

# Условия договора в отношении поездок в сельскую местность (деревенский туризм)

Настоящие уточнённые условия договора, утверждённые 14.06.2011, являются результатом переговоров между Подгруппой по вопросам туризма совместной рабочей группы по вопросам сельской политики и представителями Комиссии по защите прав потребителей.

## 1 §. Область применения

Настоящие условия применяются при составлении договоров об оказании услуг в области деревенского туризма, когда предприниматель, оказывающий таковые услуги, предлагает частному клиенту или группе из двух и более клиентов услуги в области деревенского туризма. Условия также применяются частично, в оговоренном объеме, в тех случаях, когда услуги в области деревенского туризма предлагаются другому предприятию или организации.

## 2 §. Определение

Под услугами в области деревенского туризма в настоящих условиях подразумевается

- а) размещение;
- б) размещение и прочие подобные туристические услуги, не являющиеся в комплексе существенными; **или же**
- в) одна или несколько из следующих программных услуг: питание, организация приёма, праздника и собрания, организация проведения досуга или различных занятий, например, рыбалка, катание на лыжах, походы, катание на лошадях, катание на байдарках и походы в лес, а также инструктаж, обучение и сопровождение, относящиеся к данным услугам. (В отношении полного пакета туристических услуг применяются положения Закона о пакете туристических услуг и Общие условия, составленные на его основе.)

## 3 §. Возникновение договорных обязательств

Договор возникает, а его условия становятся обязательными для его сторон, когда условия получены клиентом, и тот после их получения как минимум осуществил авансовый платёж.

## 4 §. Условия оплаты

Если заказ услуги производится не позднее 28 дней до начала её оказания, то в течение 7 дней после заказа производится авансовый платёж в размере 25% от общей стоимости услуги, при этом полная стоимость услуги должна быть внесена не позднее, чем за 28 дней до начала оказания услуги. Если заказ производится позднее, то при заказе оплачивается полная стоимость услуги.

Если заказ осуществляется по телефону, оплата (авансовый платёж или, если потребитель, в соответствии со сказанным выше, обязан уплатить всю стоимость услуги, при её заказе) должна быть произведена в течение двух банковских дней на счёт, указанный предпринимателем. В платёжном поручении должна быть указана информация, относящаяся к услуге (продолжительность услуги, объект, наименование пакета услуг), и номер заказа, если предприниматель его предоставил. Перед получением услуги клиент обязан предъявить чек об оплате или иное подтверждение оплаты.

При несоблюдении клиентом условий оплаты, предприниматель имеет право считать заказ отменённым, а договор – расторгнутым. Предприниматель обязан незамедлительно сообщить клиенту о расторжении договора и вернуть уплаченные клиентом суммы за вычетом расходов на аннуляцию в соответствии с пунктом 5.

#### **5 §. Право клиента расторгнуть договор**

В случае серьезной болезни, несчастного случая или смерти клиента или близкого лица, проживающего с ним в одном доме, или иного серьёзного происшествия, например, в случае нанесения значительного ущерба имуществу, а именно: пожар в квартире (форс-мажор), ввиду чего излишне предъявлять к нему требования об участии в приобретении продукции, организации отпуска или поездки, клиент имеет право расторгнуть договор и получить назад внесенную за услугу сумму за вычетом административных расходов, размер которых должен быть заранее сообщён клиенту. Однако, если использование услуги уже было начато, оплата не возвращается.

О наличии форс-мажорных обстоятельств необходимо известить незамедлительно. Факт заболевания, препятствующего использованию услуги, несчастного случая или иного события, должен быть подтвержден документально.

Клиент имеет право расторгнуть договор без исключительной причины

- а) не позднее 28 дней до начала оказания услуги, уплатив заранее сообщённую сумму административных расходов;
- б) позднее, чем за 28 дней, но ранее 14 дней до начала оказания услуги, уплатив 25% от общей стоимости оказания услуги;
- в) позднее, чем за 14 дней, но ранее 48 часов до начала оказания услуги, уплатив 50% от общей стоимости оказания услуги.

В случае более позднего расторжения договора или неизвещения клиентом предпринимателю об отмене необходимости предоставления услуги до начала оказания услуги предприниматель имеет право взыскать всю сумму стоимости услуги.

Клиент обязан при любых обстоятельствах проинформировать о том, он не воспользуется услугой, или же воспользуется в существенно меньшем объёме, чем было согласовано, например, если изменилось количество людей или продолжительность. Уведомление должно быть направлено в письменной форме, или же иным целесообразным образом с учётом условий по адресу, указанному предпринимателем. Договор считается расторгнутым или изменённым в момент получения предпринимателем направленного клиентом уведомления. Если клиент имеет подтверждение того, что уведомление было передано по правильному адресу и заблаговременно, уведомление считается доставленным в тот срок, в который оно должно было бы поступить предпринимателю в соответствии с правилами, даже если сообщение опоздало или не дошло до адресата.

В случае, если после отмены услуга была продана предпринимателем третьей стороне, предприниматель обязан вернуть клиенту средства, внесенные им в счет оплаты услуги, в том объеме, в котором они были получены от третьей стороны. Однако, предприниматель имеет права вычесть из возвращаемой суммы заранее сообщённую сумму административных расходов.

## **6 §. Право предпринимателя расторгнуть договор**

Предприниматель имеет право расторгнуть договор или прекратить оказание услуги в случае наступления форс-мажорных обстоятельств, как-то: пожар, стихийное бедствие, действия официальных лиц, забастовка или иное сопоставимое с ними непредвиденное и не зависящее от предпринимателя событие, которые препятствует или существенно осложняет оказание услуги. В случае расторжения договора, клиенту возвращается вся уплаченная им сумма, а в случае прекращения оказания услуги – сумма, соответствующая не оказанной части услуги.

Предприниматель обязан незамедлительно сообщить клиенту о наличии препятствия, ввиду которого услуга не может быть оказана.

## **7 §. Ответственность за осуществление договора**

Предприниматель несёт ответственность за получение клиентом всех услуг в соответствии с договором в том виде, в котором они представлены к реализации или же в том виде, в котором они были отдельно оговорены в момент оформления заказа.

## **8 §. Ответственность сторон и компенсация ущерба**

Клиент имеет право на получение компенсации ущерба, причинённого ему ошибочными действиями предпринимателя, если ошибка или ущерб были вызваны халатностью предпринимателя или его субподрядчика. Ущербом, подлежащим компенсации, являются, например, дополнительные или оказавшиеся бесполезными расходы, понесённые клиентом, ввиду подобной ошибки.

Предприниматель не несёт ответственности за ущерб, который был нанесен обстоятельствами непреодолимой силы или иными непредвиденными событиями, наступлению которых предприниматель или его субподрядчик не могли препятствовать, даже действуя с максимальной осторожностью. Предприниматель обязан незамедлительно сообщить клиенту о наступлении подобных обстоятельств и действовать таким образом, чтобы минимизировать возможный ущерб клиента.

Клиент обязан соблюдать предоставленные предпринимателем понятные инструкции, предупреждения и требования в отношении использования услуги, а также использовать соответствующие данным инструкциям средства безопасности. Клиент несёт ответственность за умышленное или неосторожное причинение клиентом или находящимся под его контролем несовершеннолетним ребёнком ущерба, предпринимателю или третьей стороне.

Клиент обязан следить за тем, чтобы у него имелись все необходимые действующие документы для использования услуги, как-то: паспорт, виза, водительское удостоверение, разрешение на ношение оружия и справка об уплате рыболовного сбора. Предприниматель не несёт ответственности за дополнительные страховки, необходимые клиенту в поездке, клиент самостоятельно отвечает за страхование и его покрытие, например, страховка на случай отказа от поездки.

В случае полного или частичного неиспользования клиентом согласованных услуг, это не дает ему права на этом основании права требовать снижения стоимости или возврата уплаченных средств.

#### **9 §. Примечания и разрешение споров**

Клиент обязан предоставить возможные замечания о недочетах, которые можно устранить в период оказания услуги, непосредственно предпринимателю или его представителю.

Прочие возможные замечания, которые невозможно устранить в ходе оказания услуги, а также требования о компенсации необходимо представить предпринимателю в письменной форме в разумный срок после того, как недостаток был обнаружен или должен был быть обнаружен.

Если клиент или предприниматель не могут прийти к взаимопониманию, клиент имеет право направить иск на рассмотрение в комиссию по защите прав потребителей.